



ĐỒNG Ý CHIA SẺ THÔNG TIN ĐÃ KHỬ DANH TÍNH

Phòng khám Chăm sóc Khẩn cấp Medicare (Medicare Urgent Care Clinics) là chương trình y tế cộng đồng được Chính phủ Úc và Chính phủ Tiểu bang và Lãnh thổ tài trợ.

Phòng khám này sẽ thu thập một số thông tin cá nhân (về bạn, con bạn hoặc người mà bạn chịu trách nhiệm) khi cung cấp các dịch vụ y tế.

Thông tin cá nhân là thông tin nhận dạng bạn, như tên và địa chỉ của bạn. Phòng khám sẽ thu thập tên, tuổi, địa chỉ, số Medicare, tình trạng bản địa, thông tin về sức khỏe của bạn và về các dịch vụ cung cấp cho bạn (như loại điều trị và thời gian điều trị).

Thông tin đã khử danh tính là thông tin về một người nhưng không xác định được danh tính và không thể tìm ra danh tính của họ.

Điều rất quan trọng đối với cộng đồng là tìm hiểu xem liệu Medicare Urgent Care Clinics có đang hoạt động nhằm cung cấp cho người Úc khả năng tiếp cận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe kịp thời và giá cả phải chăng hay không (đặc biệt là sau giờ làm việc) và liệu điều đó có giúp giảm nhu cầu đối với các khoa cấp cứu hay không.

Nếu bạn đồng ý - Phòng khám sẽ cung cấp cho Bộ Y tế và Chăm sóc Người cao tuổi của Chính phủ Úc **thông tin đã khử danh tính** về các dịch vụ cung cấp cho bạn. Hệ thống hồ sơ của Phòng khám **sẽ xóa tên, ngày sinh, địa chỉ và số Medicare của bạn** trước khi gửi thông tin bằng dịch vụ thu thập dữ liệu an toàn (được cung cấp bởi bên thứ ba do Bộ ký hợp đồng).

Bộ sẽ giữ thông tin đã khử danh tính tách biệt với thông tin Medicare khác và chỉ sử dụng thông tin đó để:

- theo dõi tác động của Chương trình và thông báo cải tiến dịch vụ;
- lập thống kê, báo cáo;
- thông báo và đánh giá các chính sách và chương trình của chính phủ;
- thông báo kế hoạch dịch vụ; và
- tiến hành nghiên cứu và triển khai.

Bộ sẽ luôn tuân thủ các luật về quyền riêng tư có liên quan.

Bộ cũng có thể cung cấp thông tin đã khử danh tính cho các cơ quan khác, chẳng hạn như chính phủ Tiểu bang và Lãnh thổ, Mạng lưới Y tế Chính (Primary Health Networks) và Viện Y tế và Phúc lợi Úc (Australian Institute of Health and Welfare - AIHW), để họ có thể đảm nhận vai trò quan trọng trong việc lập kế hoạch cho các dịch vụ y tế tại nơi bạn sống và phân tích cách hệ thống y tế đang hoạt động như thế nào.

AIHW và chính phủ Tiểu bang và Lãnh thổ có thể kết hợp -thông tin đã khử danh tính được cung cấp cùng với dữ liệu khác mà họ giữ, nhưng chỉ khi điều này được cho phép theo quyền riêng tư và các luật khác. Thông tin đã khử danh tính của bạn có thể được kết hợp bằng cách sử dụng các mã duy nhất được tạo trong Phòng khám. Các mã này cho phép kết hợp thông tin về bạn từ các nguồn dữ liệu khác nhau mà không nhận dạng cá nhân bạn. Các cơ quan này sẽ đảm bảo rằng bạn không thể bị nhận dạng cá nhân trong bất kỳ kết quả nghiên cứu, báo cáo hoặc kết quả đầu ra nào khác từ công việc của họ.

Bạn không cần phải đồng ý với việc chia sẻ này. Bạn vẫn sẽ nhận được các dịch vụ từ Phòng khám ngay cả khi bạn không đồng ý. Nếu bạn đổi ý, bạn có thể yêu cầu Phòng khám ngừng gửi thông tin đã khử danh tính (nhưng sẽ không thể ngừng sử dụng bất kỳ thông tin khử danh tính nào đã được chia sẻ).



Australian Government
Department of Health and Aged Care

Thông tin chi tiết khác về cách thông tin được xử lý như một phần của Chương trình Medicare Urgent Care Clinics, bao gồm cách bạn có thể thực hiện bất kỳ yêu cầu hoặc khiếu nại nào về quyền riêng tư, có thể tìm thấy trong Thông báo Quyền riêng tư của Medicare UCC, có sẵn tại www.health.gov.au/our-work/medicare-urgent-care-clinics hoặc bạn có thể yêu cầu Phòng khám này cung cấp một bản sao.

Sự Đồng thuận

☐ Tôi đồng ý với việc cung cấp thông tin đã khử danh tính cho Bộ cho các mục đích được nêu trong Giấy này.

☐ Tôi không đồng ý với thông tin đã khử danh tính được cung cấp cho Bộ cho các mục đích được nêu trong Giấy này.

Tên Bệnh nhân

*Tên của Phụ huynh hoặc Người giám hộ
(nếu có liên quan)*

*Chữ ký của Bệnh nhân/Phụ huynh/Người
giám hộ*

Ngày: _____